

Ο περί της Σύμβασης περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Ελάχιστα Επίπεδα) του 1976 (Κυρωτικός) και περί Συναφών Θεμάτων Νόμος του 1995 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 13(ΙΙΙ) του 1995

ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΚΥΡΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΑΡ. 147 ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ (ΕΛΑΧΙΣΤΑ
ΕΠΙΠΕΔΑ) ΤΟΥ 1976 ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΦΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

ΜΕΡΟΣ Ι—ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΡΟΝΟΙΕΣ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Ελάχιστα Επίπεδα) του 1976 (Κυρωτικός) και περί Συναφών Θεμάτων Νόμος του 1995.

Ερμηνεία.

2.—(1) Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

«Κανονισμοί» σημαίνει Κανονισμούς που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 37·

45 του 1963
32 του 1965
82 του 1968
62 του 1973
102 του 1973
42 του 1979
25 του 1980
14 του 1982
57 του 1986
64 του 1987.

«πλοιοκτήτης» σημαίνει τον εγγεγραμμένο ιδιοκτήτη και το ναυλωτή γυμνού πλοίου δυνάμει των περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Νηολόγησις, Πώλησις και Υποθήκευσις Πλοίων) Νόμων του 1963 μέχρι το 1987 και περιλαμβάνει τον εργοδότη του ναυτικού αν αυτός είναι άλλος από τον εγγεγραμμένο ιδιοκτήτη ή το ναυλωτή γυμνού πλοίου·

«ποντοπόρο πλοίο» σημαίνει το πλοίο που χρησιμοποιείται στη διεθνή ναυσιπλοΐα, εξαιρουμένων των πλοίων στα οποία η Σύμβαση δεν τυγχάνει εφαρμογής·

«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση αρ. 147 της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Ελάχιστα Επίπεδα), η οποία έγινε στη Γενεύη στις 29 Οκτωβρίου 1976·

«Υπουργός» σημαίνει τον εκάστοτε Υπουργό Συγκοινωνιών και Έργων.

(2) Οι υπόλοιποι όροι που απαντούνται στον παρόντα Νόμο και που δεν ορίζονται άλλως σ' αυτόν, έχουν την ίδια έννοια που αποδίδεται αντίστοιχα σ' αυτούς από τη Σύμβαση.

Κύρωση της
Σύμβασης.
Πίνακας.
Μέρος Ι.
Μέρος ΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Σύμβαση της οποίας το αγγλικό κείμενο από το πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος ΙΙ αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση αντίφασης μεταξύ των δύο αυτών κειμένων θα υπερισχύει το κείμενο του αγγλικού πρωτοτύπου.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ – ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

4. Αρμόδια Αρχή για την εφαρμογή των διατάξεων της Σύμβασης, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών είναι ο Υπουργός Συγκοινωνιών και Έργων και οι ειδικά εξουσιοδοτημένοι από τον Υπουργό.

Αρμόδια Αρχή.

5. Εκτός όπου ρητά ορίζεται άλλως στον παρόντα Νόμο, οι διατάξεις της Σύμβασης, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών εφαρμόζονται σε όλα τα κυπριακά ποντοπόρα πλοία οπουδήποτε αυτά βρίσκονται και στους ναυτικούς που εργάζονται σ' αυτά και σε όλα τα αλλοδαπά ποντοπόρα πλοία που προσεγγίζουν κυπριακά λιμάνια και στους ναυτικούς που εργάζονται σ' αυτά.

Πεδίο εφαρμογής.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ – ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΤΟΥ ΠΛΟΙΟΚΤΗΤΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΣΘΕΝΕΙΑΣ, ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

6. Οι διατάξεις του παρόντος Μέρους δεν τυγχάνουν εφαρμογής σε-

Εξαιρέσεις εφαρμογής του παρόντος Μέρους.

(α) Πρόσωπα που απασχολούνται πάνω σε-

(i) Πλοία που ανήκουν στη Δημοκρατία ή σε κυπριακά νομικά πρόσωπα δημόσιου δικαίου όταν τα πλοία αυτά δε χρησιμοποιούνται για εμπορικούς σκοπούς·

(ii) πλοίαρια παράκτιας αλιείας·

(iii) πλοίαρια ολικής χωρητικότητας μικρότερης των είκοσι πέντε κόρων·

(iv) ξύλινα πλοία πρωτόγονης κατασκευής, όπως είναι τα αραβικά και τα κινέζικα ιστιοφόρα,

(β) πρόσωπα που απασχολούνται πάνω σε πλοία για λογαριασμό εργοδότη άλλου από τον πλοιοκτήτη,

(γ) πρόσωπα που απασχολούνται αποκλειστικά σε λιμάνια για την επισκευή, καθαρισμό, φόρτωση ή εκφόρτωση πλοίων,

(δ) μέλη της οικογένειας του πλοιοκτήτη,

(ε) πλοηγούς.

7.-(1) Σε περίπτωση ασθένειας ή τραυματισμού ναυτικού που συμβαίνει κατά τη διάρκεια υπηρεσίας του στο πλοίο, ο πλοιοκτήτης υπέχει την ευθύνη παροχής ή κάλυψης των εξόδων της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψής του μέχρις ότου ο ναυτικός αποθεραπευθεί ή μέχρις ότου διαπιστωθεί ο μόνιμος χαρακτήρας της ασθένειας ή της προκύψασας ανικανότητας:

Υποχρέωση παροχής ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης.

Νοείται ότι ο πλοιοκτήτης μπορεί να περιορίσει συμβατικά την πιο πάνω ευθύνη του για χρονική διάρκεια όχι μικρότερη των δεκαέξι εβδομάδων από την ημέρα του τραυματισμού ή την έναρξη της ασθένειας του ναυτικού, ανάλογα με την περίπτωση.

(2) Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του πιο πάνω εδαφίου (1), ο πλοιοκτήτης απαλλάσσεται της ευθύνης του για παροχή ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης από τη στιγμή που ο ασθενής ή ο τραυματίας ναυτικός-

- (α) Καθίσταται δικαιούχος σε ιατροφαρμακευτική περίθαλψη δυνάμει οποιουδήποτε ισχύοντος στη Δημοκρατία ή στην αλλοδαπή κρατικού ή ημικρατικού υποχρεωτικού σχεδίου ασφάλισης ασθένειας ή ατυχημάτων ή σχεδίου αποζημίωσης εργατικών ατυχημάτων, ή
- (β) καθίσταται δικαιούχος σε ιατροφαρμακευτική περίθαλψη που παρέχεται ή καλύπτεται από ανεγνωρισμένο ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό, ή
- (γ) θα καθίστατο δικαιούχος σε ιατροφαρμακευτική περίθαλψη δυνάμει οποιουδήποτε κρατικού, ημικρατικού ή ιδιωτικού σχεδίου ασφάλισης ασθένειας, αλλά λόγω αμέλειας ή παράλειψης του ιδίου του ναυτικού δεν κατέστη δικαιούχος, όταν αυτός με τη σύμβαση ναυτολόγησής του συμφώνησε να περιλαμβάνεται στο μισθό του ποσό με το οποίο ανέλαβε να ασφαλιστεί σε οποιοδήποτε από τα πιο πάνω σχέδια ασφάλισης ασθένειας.

Υποχρέωση
καταβολής
ημερομισθίων.

8.-(1) Όταν η ασθένεια ή ο τραυματισμός του ναυτικού συνεπάγεται ανικανότητα εργασίας, ο πλοιοκτήτης υπέχει ευθύνη-

- (α) Να καταβάλλει ολόκληρο το ημερομίσθιο για όλο το χρονικό διάστημα που ο ασθενής ή ο τραυματίας ναυτικός παραμένει πάνω στο πλοίο·
- (β) από τη στιγμή της αποβίβασης του ασθενούς ή τραυματία ναυτικού, να καταβάλλει ολόκληρο ή μέρος του ημερομισθίου του, όπως προνοείται από τη σύμβαση ναυτολόγησής του, μέχρις ότου ο ναυτικός αποθεραπευθεί ή μέχρις ότου διαπιστωθεί ο μόνιμος χαρακτήρας της ασθένειας ή της προκύψασας ανικανότητας:

Νοείται ότι ο πλοιοκτήτης μπορεί να περιορίσει συμβατικά την πιο πάνω ευθύνη του για χρονική διάρκεια όχι μικρότερη των δεκαέξι εβδομάδων από την ημέρα του τραυματισμού ή την έναρξη της ασθένειας, ανάλογα με την περίπτωση.

(2) Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του πιο πάνω εδαφίου (1), η ευθύνη του πλοιοκτήτη για καταβολή ημερομισθίων μειώνεται ανάλογα κατά το ποσό και από τη στιγμή που ο ασθενής ή ο τραυματίας ναυτικός-

- (α) Καθίσταται δικαιούχος σε χρηματικά ωφελήματα ή επιδόματα δυνάμει οποιουδήποτε ισχύοντος στη Δημοκρατία ή στην αλλοδαπή κρατικού ή ημικρατικού υποχρεωτικού σχεδίου ασφάλισης ασθένειας ή ατυχημάτων ή σχεδίου αποζημίωσης εργατικών ατυχημάτων, ή
- (β) καθίσταται δικαιούχος σε χρηματικά ωφελήματα ή επιδόματα που παρέχονται από ανεγνωρισμένο ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό, ή
- (γ) θα καθίστατο δικαιούχος σε χρηματικά ωφελήματα ή επιδόματα δυνάμει οποιουδήποτε κρατικού, ημικρατικού ή ιδιωτικού σχεδίου ασφάλισης ασθένειας, αλλά λόγω αμέλειας ή παράλειψης του ιδίου του ναυτικού δεν κατέστη δικαιούχος, όταν αυτός με τη σύμβαση ναυτολόγησής του συμφώνησε να περιλαμβάνεται στο μισθό του ποσό με το οποίο ανέλαβε να ασφαλιστεί σε οποιοδήποτε από τα πιο πάνω σχέδια ασφάλισης ασθένειας.

9. Σε περίπτωση θανάτου ναυτικού που συμβαίνει κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας του στο πλοίο, τα έξοδα κηδείας βαρύνουν τον πλοιοκτήτη.

Έξοδα κηδείας.

10. Αποτελεί ευθύνη του πλοιοκτήτη ή του αντιπροσώπου του να προβαίνει στη λήψη μέτρων για τη διαφύλαξη των προσωπικών αντικειμένων και περιουσίας που εγκαταλείπουν στο πλοίο ασθενείς, τραυματίες ή αποθανόντες ναυτικοί στους οποίους εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος Μέρους.

Ευθύνη του πλοιοκτήτη για διαφύλαξη προσωπικών αντικειμένων και περιουσίας.

11.-(1) Πλοιοκτήτης μπορεί να αποσείσει την ευθύνη του που προκύπτει από τα άρθρα 7, 8 και 9, εφόσον αποδεικνύει ότι-

Απόσείση ευθύνης του πλοιοκτήτη.

- (α) Ο τραυματισμός του ναυτικού επήλθε άλλως πως ή κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας του στο πλοίο, ή
- (β) ο τραυματισμός, ο θάνατος ή ασθένεια του ναυτικού οφείλεται σε εσκεμμένη πράξη ή παράλειψη ή σε ανάρμοστη συμπεριφορά του ασθενούς ή του τραυματία ή του αποθανόντα, ή
- (γ) η ασθένεια ή η ανικανότητα έχει σκόπιμα αποκρυβεί από το ναυτικό κατά τη στιγμή της ναυτολόγησής του.

(2) Χωρίς επηρεασμό των διατάξεων του εδαφίου (1), σε περίπτωση ναυτολόγησης ναυτικού η οποία σύμφωνα με το άρθρο 18 γίνεται χωρίς την ύπαρξη ιατρικού πιστοποιητικού, ο πλοιοκτήτης δε θα ευθύνεται, επίσης, αναφορικά με ασθένεια ή θάνατο άμεσα οφειλόμενο σε ασθένεια του εν λόγω ναυτικού, η οποία υπήρχε κατά τη στιγμή της ναυτολόγησης και η οποία έχει αποκρυβεί ή αποσιωπηθεί από το ναυτικό.

12.-(1) Ο πλοιοκτήτης οφείλει οποτεδήποτε του ζητηθεί από την Αρχή, να είναι σε θέση να παράσχει επαρκή απόδειξη της εξασφάλισης των δυνάμει των άρθρων 7 και 8 υποχρεώσεών του προς τους ναυτικούς.

Εξασφάλιση ωφελημάτων των ναυτικών.

(2) Στις περιπτώσεις όπου ο ναυτικός αναλαμβάνει να προβαίνει ο ίδιος σε διευθετήσεις ασφαλιστικής του κάλυψης σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 7(2)(γ) και 8(2)(γ), αυτός οφείλει να εφοδιάζει τον πλοίαρχο του πλοίου στο οποίο εργοδοτείται με το σχετικό αποδεικτικό της ασφάλισης αυτής.

13. Σε περίπτωση οποιασδήποτε διαφοράς που προκύπτει από την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Μέρους οποιοδήποτε μέρος της διαφοράς αυτής δικαιούται να προσφύγει, σε πρώτο στάδιο, στη διαδικασία επίλυσης εργατικών διαφορών που προβλέπει ο Κώδικας Βιομηχανικών Σχέσεων.

Επίλυση διαφορών.

14. Οι διατάξεις του παρόντος Μέρους ουδόλως επηρεάζουν οποιοδήποτε δικαίωμα ή αξίωση για παροχή ή ωφέλημα που πηγάζει από τους περί Κοινωνικής Ασφάλισης Νόμους του 1980 μέχρι 1993.

Επιφύλαξη δικαιωμάτων.
41 του 1980
48 του 1982
11 του 1983
7 του 1984
10 του 1985
116 του 1985
4 του 1987
199 του 1987
214 του 1987
68 του 1988
96 του 1989
136 του 1989
17 του 1990
218 του 1991
98(I) του 1992
64(I) του 1993.

ΜΕΡΟΣ IV – ΠΕΡΙ ΙΑΤΡΙΚΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Εξαιρέσεις εφαρμογής του παρόντος Μέρους.

15.—(1) Ανεξάρτητα από τις διατάξεις του άρθρου 5, το παρόν Μέρος δεν τυγχάνει εφαρμογής σε—

- (α) Σκάφη ολικής χωρητικότητας μικρότερης των 200 κόνων,
- (β) ξύλινα σκάφη πρωτόγονης κατασκευής, όπως είναι τα αραβικά και κινέζικα ιστιοφόρα,
- (γ) αλιευτικά σκάφη,
- (δ) σκάφη εσωτερικών πλοίων.

(2) Επίσης το παρόν Μέρος δεν εφαρμόζεται στα αλλοδαπά ποντοπόρα πλοία που προσεγγίζουν κυπριακά λιμάνια και στους ναυτικούς τους, εκτός καθόσον αφορά την κατοχή από τους ναυτικούς αυτών έγκυρου ιατρικού πιστοποιητικού εκδιδόμενου ή αναγνωρισμένου από τις αρμόδιες αρχές της χώρας της σημαίας του πλοίου.

Εξουσίες της Αρμόδιας Αρχής σε σχέση με μη ναυτικούς.

16. Χωρίς επηρεασμό των άλλων διατάξεων του παρόντος Μέρους, η Αρμόδια Αρχή μπορεί να λαμβάνει μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι τα πρόσωπα που αναφέρονται πιο κάτω χαιρούν καλής υγείας και ότι δεν είναι πιθανόν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία άλλων προσώπων που βρίσκονται στο πλοίο:

- (α) Πλοηγοί (μη μέλη του πληρώματος)·
- (β) πρόσωπα που απασχολούνται στο πλοίο από εργοδότη άλλο από τον πλοιοκτήτη, εκτός των ραδιοτηλεγραφητών ή των χειριστών που τελούν στην υπηρεσία κάποιας ραδιοτηλεγραφικής εταιρείας·
- (γ) ταξιδευόντες με το πλοίο φορτοεκφορτωτές μη μέλη του πληρώματος·
- (δ) πρόσωπα που απασχολούνται σε λιμάνια και που συνήθως δεν εργάζονται στη θάλασσα.

Απαγόρευση ναυτολόγησης χωρίς έγκυρο ιατρικό πιστοποιητικό.

17.—(1) Με την επιφύλαξη του εδαφίου 3, απαγορεύεται η ναυτολόγηση ναυτικού σε κυπριακό ποντοπόρο πλοίο, εκτός αν ο ναυτολογούμενος είναι κάτοχος έγκυρου ιατρικού πιστοποιητικού που έχει εκδοθεί σύμφωνα με τις πρόνοιες του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών ή έχει γίνει αποδεκτό σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22.

(2) Αποτελεί ευθύνη του πλοιοκτήτη να προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για να βεβαιώνεται ότι ο ναυτολογούμενος από αυτόν είναι κάτοχος έγκυρου ιατρικού πιστοποιητικού.

(3) Για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Νόμου, ναυτικός μπορεί να ναυτολογηθεί πάνω σε κυπριακό ποντοπόρο πλοίο, αν προσκομίσει απόδειξη ότι έχει εργοδοτηθεί σε οποιοδήποτε ποντοπόρο πλοίο στο οποίο εφαρμόζοντο διατάξεις αντίστοιχες με αυτές του παρόντος Μέρους, για σημαντική περίοδο κατά τη διάρκεια των προηγούμενων δύο ετών.

Επείγουσες περιπτώσεις.

18.—(1) Σε επείγουσες περιπτώσεις η Αρμόδια Αρχή μπορεί να επιτρέψει τη ναυτολόγηση προσώπου για συγκεκριμένο ταξίδι χωρίς την ύπαρξη ιατρικού πιστοποιητικού· σε τέτοια περίπτωση το γεγονός αυτό καταχωρίζεται στο ημερολόγιο και στο ναυτολόγιο του πλοίου και η σχετική μνεία υπογράφεται από τον πλοίαρχο και τον ενδιαφερόμενο ναυτικό.

(2) Οι όροι και οι προϋποθέσεις ναυτολόγησης σύμφωνα με το πιο πάνω εδάφιο (1) θα είναι οι ίδιοι με τους προβλεπόμενους για τους ναυτικούς της ίδιας κατηγορίας που είναι κάτοχοι ιατρικού πιστοποιητικού.

(3) Ναυτολόγηση δυνάμει του άρθρου αυτού δε θα θεωρείται σε καμιά μεταγενέστερη περίπτωση ως προηγούμενη ναυτολόγηση για τους σκοπούς του εδαφίου (3) του άρθρου 17.

19.—(1) Επιφυλασσομένων των προνοιών του άρθρου 22, το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 ιατρικό πιστοποιητικό εκδίδεται από ιατρούς, είτε του δημόσιου είτε του ιδιωτικού τομέα, εγγεγραμμένους δυνάμει του περί Εγγραφής Ιατρών Νόμου (Κεφ. 250) κατόπιν ιατρικής εξέτασης του ναυτικού, η φύση της οποίας θα καθορίζεται ειδικότερα με Κανονισμούς.

Εκδοση
ιατρικού
πιστο-
ποιητικού.
Κεφ. 250.
30 του 1959
30 του 1961
53 του 1961
79 του 1968
114 του 1968
14 του 1974
18 του 1979
72 του 1991.

(2) Το ιατρικό πιστοποιητικό θα εκδίδεται κατά τον καθορισμένο με Κανονισμούς τύπο και περιεχόμενο και το οποίο ειδικά θα πρέπει να βεβαιώνει—

(α) Ότι η ακοή και η όραση του ναυτικού και στην περίπτωση ναυτικού που θα εργοδοτηθεί στην υπηρεσία κατασρώματος (με εξαίρεση ορισμένο εξειδικευμένο προσωπικό, του οποίου η καταλληλότητα για την εργασία που προορίζεται να εκτελέσει δεν επηρεάζεται δυσμενώς από το δαλτωνισμό), η αντίληψη των χρωμάτων είναι ικανοποιητική, και

(β) ότι ο ναυτικός δεν πάσχει από καμιά ασθένεια που μπορεί να επιδεινωθεί ή να τον καταστήσει ανίκανο για θαλάσσια υπηρεσία ή που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία άλλων προσώπων στο πλοίο.

20.—(1) Το πιο πάνω αναφερόμενο ιατρικό πιστοποιητικό θα παραμένει σε ισχύ για χρονική περίοδο που θα εξειδικεύεται με Κανονισμούς και η οποία εν πάση περιπτώσει δε μπορεί να υπερβαίνει τα δύο χρόνια από την ημερομηνία που χορηγήθηκε.

Ισχύς
ιατρικού
πιστο-
ποιητικού.

(2) Παρά τις διατάξεις του εδαφίου (1), όταν το ιατρικό πιστοποιητικό αναφέρεται στην αντίληψη των χρωμάτων, τούτο θα παραμένει σε ισχύ για χρονική περίοδο που δεν θα υπερβαίνει τα έξι χρόνια από την ημερομηνία που χορηγήθηκε.

(3) Αν η περίοδος ισχύος ενός ιατρικού πιστοποιητικού λήξει κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, τούτο θα εξακολουθήσει να ισχύει μέχρι το τέλος του ταξιδιού αυτού.

21. Σε περίπτωση απώλειας του ιατρικού πιστοποιητικού, η Αρμόδια Αρχή μπορεί να αποδέχεται, αντί αυτού, γραπτή βεβαίωση χορήγησης του ιατρικού πιστοποιητικού στην οποία να περιλαμβάνονται τα πλήρη στοιχεία του ναυτικού και ο αριθμός του ιατρικού πιστοποιητικού.

Απώλεια
ιατρικού
πιστο-
ποιητικού.

22. Τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 20 αναφορικά με τη διάρκεια ισχύος των ιατρικών πιστοποιητικών, αλλοδαπά ιατρικά πιστοποιητικά θα γίνονται αποδεκτά για σκοπούς ναυτολόγησης πάνω σε κυπριακά ποντοπόρα πλοία, εφόσον αυτά εκδίδονται από αδειούχους ιατρούς χωρών της αλλοδαπής των οποίων τα πιστοποιητικά ναυτικής ικανότητας αναγνωρίζονται από την Κυπριακή Δημοκρατία.

Αποδοχή
αλλοδαπών
ιατρικών
πιστο-
ποιητικών.

23. Σε περίπτωση που ύστερα από ιατρική εξέταση δε χορηγείται ιατρικό πιστοποιητικό, η Αρμόδια Αρχή δύναται να ορίσει, σε συνεργασία με το

Δυνατότητα
επανεξέτασης.

Υπουργείο Υγείας, ιατρικό διαιτητή ή διαιτητές, ανεξάρτητους από πλοιοκτῆτες ή οργανώσεις πλοιοκτητών ή ναυτικών, για επανεξέταση του ναυτικού.

ΜΕΡΟΣ V – ΠΕΡΙ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Υποχρέωση λήψης μέτρων ασφάλειας.

24. Αποτελεί κοινή ευθύνη του πλοιοκτήτη και του πλοίαρχου κάθε κυπριακού ποντοπόρου πλοίου να μεριμνούν ώστε να διατίθεται ο απαραίτητος προστατευτικός εξοπλισμός και να λαμβάνονται μέτρα προστασίας και γενικά να γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών για την πρόληψη των ατυχημάτων και την προστασία της υγείας των ναυτικών κατά τη θαλάσσια απασχόλησή τους πάνω στο πλοίο.

Υποχρεώσεις πλοίαρχων.

25. Ο πλοίαρχος κάθε κυπριακού ποντοπόρου πλοίου οφείλει να διορίζει αξιωματικό ή αξιωματικούς οι οποίοι κάτω από την εποπτεία του θα μεριμνούν για την πρόληψη ατυχημάτων πάνω στο πλοίο.

ΜΕΡΟΣ VI – ΠΕΡΙ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΤΟΥ ΠΛΗΡΩΜΑΤΟΣ

Δικαίωμα διατροφής του ναυτικού.

26.-(1) Κάθε ναυτικός που απασχολείται σε κυπριακό πλοίο δικαιούται τροφής και πόσιμου ύδατος καθόλη τη διάρκεια της απασχόλησής του στο πλοίο.

(2) Η παροχή προμηθειών διατροφής και ύδατος βαρύνει τον πλοιοκτήτη και ενεργείται κάτω από την επιμέλεια και την ευθύνη του πλοίαρχου.

Επίπεδο διατροφής.

27. Αποτελεί κοινή ευθύνη του πλοιοκτήτη και του πλοίαρχου να μεριμνούν ώστε—

(α) Οι προμήθειες διατροφής και ύδατος, λαμβανομένων υπόψη του μεγέθους του πληρώματος, της διάρκειας και της φύσης του ταξιδιού, να είναι κατάλληλες ως προς την ποσότητα, τη θρεπτική αξία, την ποιότητα και την ποικιλία:

Νοείται ότι η εθνικότητα του πληρώματος θα λαμβάνεται υπόψη ως προς το είδος της παρεχόμενης τροφής,

(β) ο εξοπλισμός και η διαρρύθμιση του τμήματος τροφοδοσίας να είναι τέτοια ώστε να εξυπηρετεί την παροχή κατάλληλων γευμάτων στα μέλη του πληρώματος,

(γ) κατά την παρασκευή και διανομή των γευμάτων να ακολουθούνται οι βασικοί κανόνες καθαριότητας και υγιεινής.

Έλεγχος.

28. Ο έλεγχος της επάρκειας και της καταλληλότητας των προμηθειών διενεργείται και αυτεπάγγελτα από την Αρμόδια Αρχή και οι τυχόν παρατηρήσεις και συστάσεις αυτής καταχωρίζονται στο ημερολόγιο του πλοίου.

ΜΕΡΟΣ VII – ΠΕΡΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Προϋποθέσεις χορήγησης πιστοποιητικού ναυτικής ικανότητας. 46 του 1963 33 του 1965 59 του 1968 25 του 1969 24 του 1976 85 του 1984.

29. Τηρουμένων των προνοιών του Μέρους II των περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Πλοίαρχοι και Ναυτικοί) Νόμων του 1963 μέχρι 1984, σε κανένα πρόσωπο δε θα χορηγείται πιστοποιητικό ναυτικής ικανότητας εκτός αν—

(α) Το πρόσωπο αυτό έχει φτάσει το ελάχιστο καθορισμένο όριο ηλικίας που απαιτείται για την έκδοση του συγκεκριμένου πιστοποιητικού·

(β) η διάρκεια της επαγγελματικής πείρας του είναι ίση ή μεγαλύτερη από το ελάχιστο καθορισμένο όριο που απαιτείται για την έκδοση του συγκεκριμένου πιστοποιητικού· και

(γ) το πρόσωπο αυτό έχει επιτύχει στις εξετάσεις που οργανώνει και επιβλέπει η Αρμόδια Αρχή με σκοπό να ελέγξει κατά πόσο κατέχει τα απαραίτητα προσόντα για την εκτέλεση των καθηκόντων που αντιστοιχούν στο πιστοποιητικό για το οποίο είναι υποψήφιος.

ΜΕΡΟΣ VIII – ΠΕΡΙ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

30. Σε κάθε κυπριακό ποντοπόρο πλοίο θα πρέπει να υπάρχει αναρτημένο σε προσιτά και εμφανή σημεία των χώρων ενδιαίτησης του πληρώματος αντίγραφο των σχετικών με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των ναυτικών προνοιών των περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Πλοίαρχοι και Ναυτικοί) Νόμων του 1963 μέχρι 1984.

Ανάρτηση νομοθεσίας για τα δικαιώματα και υποχρεώσεις ναυτικών.

ΜΕΡΟΣ ΙΧ – ΠΕΡΙ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΟΙΝΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

31. Τα μέλη του πληρώματος κυπριακών ποντοπόρων πλοίων μετά από αναφορά τους στον πλοίαρχο και νοουμένου ότι υπηρεσιακοί λόγοι δεν εμποδίζουν την έξοδό τους από το πλοίο, δικαιούνται να παρουσιάζονται ενώπιον της Αρμόδιας Αρχής ή προξενικού υπαλλήλου της Δημοκρατίας προς υποβολή παραπόνων σχετικά με την ασφάλεια του πλοίου, την ενδιαίτηση, την τροφοδοσία και την εν γένει διαβίωση στο πλοίο. Αν η παρουσία τους ενώπιον της Αρμόδιας Αρχής δεν είναι εφικτή, δύνανται να υποβάλλουν γραπτώς τα παράπονά τους προς αυτή.

Υποβολή παραπόνων στην Αρμόδια Αρχή.

32.–(1) Από της έναρξης της ισχύος του παρόντος Νόμου, απαγορεύεται ο απόπλους ποντοπόρων πλοίων κυπριακών ή αλλοδαπών που υπάγονται στις πρόνοιες του παρόντος Νόμου, εφόσο τα πλοία δεν πληρούν τις προνοιες της Σύμβασης, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών.

Απαγόρευση απόπλου.

(2) Αν κατά την επιθεώρηση πλοίου η Αρμόδια Αρχή διαπιστώσει παράβαση των προνοιών της Σύμβασης, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών, αυτή προβαίνει σε βεβαίωση της παράβασης, συντάσσει σχετική έκθεση, καλεί τον πλοίαρχο σε απολογία και απαγορεύει τον απόπλου του πλοίου μέχρις ότου αποκατασταθεί η αιτία της μη συμμόρφωσής του και, εφόσο συντρέχει περίπτωση, καταβληθεί η χρηματική ποινή κατά τα οριζόμενα στο επόμενο άρθρο.

(3) Τα έξοδα επιθεώρησης του πλοίου για βεβαίωση της αποκατάστασης της παράβασης βαρύνουν το πλοίο και καταβάλλονται προ της άρσης της απαγόρευσης του απόπλου.

33.–(1) Παράβαση των διατάξεων της Σύμβασης, του παρόντος Νόμου και των δυνάμει αυτού εκδιδόμενων Κανονισμών τιμωρείται, ανεξάρτητα αν συντρέχει περίπτωση ποινικής ή πειθαρχικής ευθύνης δυνάμει άλλης νομικής διάταξης, με χρηματική ποινή από εκατό μέχρι πέντε χιλιάδες (5.000) λίρες, ανάλογα με τη βαρύτητα της παράβασης.

Παράβασεις και κυρώσεις.

(2) Η χρηματική ποινή επιβάλλεται στον πλοιοκτήτη ή στον πλοίαρχο με αιτιολογημένη απόφαση της Αρμόδιας Αρχής που βεβαιώνει την παράβαση. Το ύψος της κατά περίπτωση επιβαλλόμενης ποινής θα καθορίζεται ενδεικτικά σε οδηγίες του Υπουργού στις οποίες θα περιέχονται οι βασικές παραβάσεις μαζί με τις αναλογούσες χρηματικές ποινές, χωρίς τούτο να περιορίζει, μέσα στα πλαίσια των οδηγιών, τη διακριτική ευχέρεια της Αρμόδιας Αρχής, που βεβαιώνει τη συγκεκριμένη παράβαση, να αποφασίζει ελεύθερα με βάση τα κατά περίπτωση πραγματικά περιστατικά.

(3) Η Αρμόδια Αρχή κοινοποιεί στον πλοίαρχο την περί επιβολής χρηματικής ποινής απόφασή της και δεν επιτρέπει άρση της κατά το προηγούμενο άρθρο απαγόρευσης απόπλου, μέχρις ότου καταβληθεί η χρηματική ποινή ή κατατεθεί τραπεζική εγγύηση ίσου ποσού, αναγνωρισμένης τράπεζας και με όρους που να ικανοποιούν την Αρμόδια Αρχή.

(4) Κατά της απόφασης περί επιβολής χρηματικής ποινής επιτρέπεται η άσκηση προσφυγής ενώπιον του Υπουργού. Η προσφυγή ενώπιον του

Υπουργού ασκείται μέσα σε προθεσμία τριάντα ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης, προκειμένου περί παράβασης που βεβαιώνεται σε λιμάνι της Δημοκρατίας, ή εξήντα ημερών, προκειμένου περί παράβασης που βεβαιώνεται σε λιμάνι της αλλοδαπής.

(5) Η κατά το προηγούμενο εδάφιο (4) προσφυγή δεν αναστέλλει την εκτέλεση της απόφασης.

(6) Το ποσό της χρηματικής ποινής ή η τραπεζική εγγύηση καταπίπτει και περιέρχεται οριστικά στη Δημοκρατία, αν περάσει άπρακτη η προς άσκηση προσφυγής ενώπιον του Ανώτατου Δικαστηρίου προθεσμία των εβδομήντα πέντε ημερών από την κοινοποίηση της απόφασης για την επιβολή της χρηματικής ποινής ή, σε περίπτωση που κατά το εδάφιο (4) ασκείται προσφυγή ενώπιον του Υπουργού, από την κοινοποίηση της επί της προσφυγής απόφασης του Υπουργού.

Ποινικό
αδίκημα.

34.—(1) Διαπράττει αδίκημα, τιμωρούμενο με φυλάκιση μέχρι δύο ετών, ή με χρηματική ποινή μέχρι πέντε χιλιάδων λιρών, ή και με τις δύο αυτές ποινές, ο πλοίαρχος ο οποίος—

- (α) Επιχειρεί τον απόπλου του πλοίου του κατά παράβαση απαγόρευσης απόπλου που επεβλήθη στο πλοίο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 32 του παρόντος Νόμου,
- (β) προσλαμβάνει, ανέχεται ή επιτρέπει την απασχόληση ναυτικού επί του πλοίου του κατά παράβαση των διατάξεων του άρθρου 17 του παρόντος Νόμου, ή
- (γ) παραβαίνει ή ανέχεται ή επιτρέπει την παράβαση οποιασδήποτε υποχρέωσης που του επιβάλλεται από τις διατάξεις των άρθρων 26 και 27 του παρόντος Νόμου.

(2) Το ίδιο πιο πάνω αδίκημα διαπράττει ο πλοιοκτήτης ή οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο το οποίο, εν γνώσει, συμπράττει ή συντρέχει στην τέλεση των κατά το εδάφιο (1) αδικημάτων.

Λήψη δικαστικών μέτρων προς εισπράξη της κατά το άρθρο 33 χρηματικής ποινής.

35. Σε περίπτωση παράλειψης πληρωμής της κατά το άρθρο 33 επιβαλλόμενης χρηματικής ποινής, η Αρχή λαμβάνει δικαστικά μέτρα και εισπράττει το οφειλόμενο ποσό ως αστικό χρέος οφειλόμενο προς τη Δημοκρατία.

Χρηματική ποινή, επιβάρυνση επί του πλοίου.

36. Ανεξάρτητα από τις πρόνοιες οποιουδήποτε άλλου Νόμου, η κατά το άρθρο 33 και η κατά το άρθρο 34 επιβαλλόμενη χρηματική ποινή συνιστά επιβάρυνση επί του πλοίου σε σχέση με το οποίο διαπράχθηκε το αδίκημα ή, ανάλογα με την περίπτωση, διαπιστώθηκε η παράβαση, η οποία ικανοποιείται κατά προτίμηση έναντι των άλλων δανειστών, έπεται όμως κατά τάξη της τελευταίας υποθήκης.

Έκδοση Κανονισμών.

37.—(1) Το Υπουργικό Συμβούλιο έχει εξουσία να εκδίδει Κανονισμούς δημοσιευόμενους στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας για την καλύτερη εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος Νόμου και της Σύμβασης.

(2) Ειδικότερα και χωρίς να επηρεάζεται η γενικότητα του εδαφίου (1), οι Κανονισμοί μπορούν να προνοούν μεταξύ άλλων—

- (α) Για τα στοιχεία του πιστοποιητικού εγγραφής του πλοίου σε ιδιωτικό ασφαλιστικό οργανισμό·
- (β) για τη φύση της ιατρικής εξέτασης ανάλογα με την ειδικότητα και την ηλικία του ναυτικού για σκοπούς έκδοσης ιατρικών πιστοποιητικών·

- (γ) για τον τύπο και την περίοδο ισχύος των ιατρικών πιστοποιητικών, ανάλογα με την ειδικότητα και την ηλικία του ναυτικού·
- (δ) για τις γενικές και βασικές διατάξεις ασφάλειας που πρέπει να ικανοποιούν τα πλοία·
- (ε) για τα κατασκευαστικά χαρακτηριστικά του πλοίου·
- (στ) για τα μηχανήματα·
- (ζ) για τα ειδικά μέτρα ασφάλειας πάνω και κάτω από το κατάστρωμα του πλοίου·
- (η) για τη λειτουργία του εξοπλισμού φορτοεκφόρτωσης·
- (θ) για την πρόληψη και κατάσβεση πυρκαγιών·
- (ι) για τη χρήση αγκύρων, αλυσίδων και σχοινιών·
- (ια) για επικίνδυνο φορτίο και έρμα·
- (ιβ) για τον προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό των ναυτικών·
- (ιγ) για την ποιότητα και το είδος αναφορικά με τη θρεπτική αξία των τροφίμων που χρειάζεται ημερήσια ένας ναυτικός·
- (ιδ) για την καθαριότητα και την υγιεινή που πρέπει να τηρείται κατά την παρασκευή και διανομή των γευμάτων των ναυτικών·
- (ιε) για το ελάχιστο όριο ηλικίας και την ελάχιστη περίοδο επαγγελματικής πείρας που πρέπει να πληρούν οι υποψήφιοι για τον κάθε βαθμό πιστοποιητικού ναυτικής ικανότητας·
- (ιστ) για την οργάνωση και την επίβλεψη από την Αρμόδια Αρχή μιας ή περισσότερων εξετάσεων για σκοπούς ελέγχου κατά πόσο οι υποψήφιοι για πιστοποιητικά ναυτικής ικανότητας κατέχουν τα απαραίτητα προσόντα για την εκτέλεση των καθηκόντων που αντιστοιχούν στα πιστοποιητικά για τα οποία είναι υποψήφιοι·
- (ιζ) για τη διαδικασία διερεύνησης παραπόνων των ναυτικών που υπηρετούν σε κυπριακά ποντοπόρα πλοία από την Αρμόδια Αρχή και την υποβολή χρηματικών ποινών·
- (ιη) για τη διαδικασία αναφοράς παραπόνων που σχετίζονται με τη ναυτολόγηση στο έδαφος της Δημοκρατίας ναυτικών, Κυπρίων ή αλλοδαπών, πάνω σε πλοία νηολογημένα στην αλλοδαπή, στην αρμόδια αρχή της αλλοδαπής αυτής χώρας·

(3) Οι κατά τον παρόντα Νόμο εκδιδόμενοι Κανονισμοί κατατίθενται στη Βουλή των Αντιπροσώπων, η οποία έχει εξουσία προς έγκριση ή απόρριψή τους μέσα σε προθεσμία εξήντα ημερών από την κατάθεσή τους. Αν η Βουλή των Αντιπροσώπων εγκρίνει τους Κανονισμούς ή η προθεσμία των 60 ημερών παρέλθει άπρακτη, οι Κανονισμοί δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας και τίθενται σε ισχύ από την ημέρα της δημοσίευσής τους.

38. Ο παρών Νόμος τίθεται σε εφαρμογή μετά πάροδο έξι μηνών από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας. Εναρξη ισχύος.

ΠΙΝΑΚΑΣ

(Αρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

INTERNATIONAL LABOUR CONFERENCE

CONVENTION 147

CONVENTION CONCERNING MINIMUM STANDARDS
IN MERCHANT SHIPS

The General Conference of the International Labour Organisation,

Having been convened at Geneva by the Governing Body of the International Labour Office and having met in its Sixty-second Session on 13 October, 1976, and

Recalling the provisions of the Seafarers' Engagement (Foreign Vessels) Recommendation, 1958, and of the Social Conditions and Safety (Seafarers) Recommendation, 1958, and

Having decided upon the adoption of certain proposals with regard to substandard vessels, particularly those registered under flags of convenience, which is the fifth item on the agenda of the session, and

Having determined that these proposals shall take the form of an international Convention,

adopts this twenty-ninth day of October of the year one thousand nine hundred and seventy-six the following Convention, which may be cited as the Merchant Shipping (Minimum Standards) Convention, 1976:

Article 1

1. Except as otherwise provided in this Article, this Convention applies to every sea-going ship whether publicly or privately owned, which is engaged in the transport of cargo or passengers for the purpose of trade or is employed for any other commercial purpose.

2. National laws or regulations shall determine when ships are to be regarded as sea-going ships for the purpose of this Convention.

3. This Convention applies to sea-going tugs.

4. This Convention does not apply to—

- (a) Ships primarily propelled by sail, whether or not they are fitted with auxiliary engines;
- (b) ships engaged in fishing or in whaling or in similar pursuits;
- (c) small vessels and vessels such as oil rigs and drilling platforms when not engaged in navigation, the decision as to which vessels are covered by this subparagraph to be taken by the competent authority in each country in consultation with the most representative organisations of shipowners and seafarers.

5. Nothing in this Convention shall be deemed to extend the scope of the Conventions referred to in the Appendix to this Convention or of the provisions contained therein.

Article 2

Each member which ratifies this Convention undertakes—

- (a) To have laws or regulations laying down, for ships registered in its territory—
 - (i) safety standards, including standards of competency, hours of work and manning, so as to ensure the safety of life on board ships;

- (ii) appropriate social security measures; and
 - (iii) shipboard conditions of employment and shipboard living arrangements, in so far as these, in the opinion of the Member, are not covered by collective agreements or laid down by competent courts in a manner equally binding on the shipowners and seafarers concerned;
- and to satisfy itself that the provisions of such laws and regulations are substantially equivalent to the Conventions or Articles of Conventions referred to in the Appendix to this Convention, in so far as the Member is not otherwise bound to give effect to the Conventions in questions;
- (b) to exercise effective jurisdiction or control over ships which are registered in its territory in respect of—
 - (i) safety standards, including standards of competency, hours of work and manning, prescribed by national laws or regulations;
 - (ii) social security measures prescribed by national laws or regulations;
 - (iii) shipboard conditions of employment and shipboard living arrangements prescribed by national laws or regulations, or laid down by competent courts in a manner equally binding on the shipowners and seafarers concerned;
 - (c) to satisfy itself that measures for the effective control of other shipboard conditions of employment and living arrangements, where it has no effective jurisdiction, are agreed between shipowners or their organisations and seafarers' organisations constituted in accordance with the substantive provisions of the Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention, 1948, and the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949;
 - (d) to ensure that—
 - (i) adequate procedures—subject to over-all supervision by the competent authority, after tripartite consultation amongst that authority and the representative organisations of shipowners and seafarers where appropriate—exist for the engagement of seafarers on ships registered in its territory and for the investigation of complaints arising in that connection;
 - (ii) adequate procedures—subject to over-all supervision by the competent authority, after tripartite consultation amongst that authority and the representative organisations of shipowners and seafarers where appropriate—exist for the investigation of any complaint made in connection with and, if possible, at the time of the engagement in its territory of seafarers of its own nationality on ships registered in a foreign country, and that such complaint as well as any complaint made in connection with and, if possible, at the time of the engagement in its territory of foreign seafarers on ships registered in a foreign country, is promptly reported by its competent authority to the competent authority of the country in which the ship is registered, with a copy to the Director-General of the International Labour Office;

- (e) to ensure that seafarers employed on ships registered in its territory are properly qualified or trained for the duties for which they are engaged, due regard being had to the Vocational Training (Seafarers) Recommendation, 1970;
- (f) to verify by inspection or other appropriate means that ships registered in its territory comply with applicable International Labour Conventions in force which it has ratified, with the laws and regulations required by subparagraph (a) of this Article and, as may be appropriate under national law, with applicable collective agreements;
- (g) to hold an official inquiry into any serious marine casualty involving ships registered in its territory, particularly those involving injury and/or loss of life, the final report of such inquiry normally to be made public.

Article 3

Any Member which has ratified this Convention shall, in so far as practicable, advise its nationals on the possible problems of signing on a ship registered in a State which has not ratified the Convention, until it is satisfied that standards equivalent to those fixed by this Convention are being applied. Measures taken by the ratifying State to this effect shall not be in contradiction with the principle of free movement of workers stipulated by the treaties to which the two States concerned may be parties.

Article 4

1. If a Member which has ratified this Convention and in whose port a ship calls in the normal course of its business or for operational reasons receives a complaint or obtains evidence that the ship does not conform to the standards of this Convention, after it has come into force, it may prepare a report addressed to the government of the country in which the ship is registered, with a copy to the Director-General of the International Labour Office, and may take measures necessary to rectify any conditions on board which are clearly hazardous to safety or health.

2. In taking such measures, the Member shall forthwith notify the nearest maritime, consular or diplomatic representative of the flag State and shall, if possible, have such representative present. It shall not unreasonably detain or delay the ship.

3. For the purpose of this Article, "complaint" means information submitted by a member of the crew, a professional body, an association, a trade union or, generally, any person with an interest in the safety of the ship, including an interest in safety or health hazards to its crew.

Article 5

1. This Convention is open to the ratification of Members which—
 - (a) Are parties to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960, or the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, or any Convention subsequently revising these Conventions; and
 - (b) are parties to the International Convention on Load Lines, 1966, or any Convention subsequently revising that Convention; and

(c) are parties to, or have implemented the provisions of, the Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1960, or the Convention on the International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972, or any Convention subsequently revising these international instruments.

2. This Convention is further open to the ratification of any Member which, on ratification, undertakes to fulfil the requirements to which ratification is made subject by paragraph 1 of this Article and which are not yet satisfied.

3. The formal ratifications of this Convention shall be communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration.

Article 6

1. This Convention shall be binding only upon those Members of the International Labour Organisation whose ratifications have been registered with the Director-General.

2. It shall come into force twelve months after the date on which there have been registered ratifications by at least ten Members with a total share in world shipping gross tonnage of 25 per cent.

3. Thereafter, this Convention shall come into force for any Member twelve months after the date on which its ratification has been registered.

Article 7

1. A Member which has ratified this Convention may denounce it after the expiration of ten years from the date on which the Convention first comes into force, by an act communicated to the Director-General of the International Labour Office for registration. Such denunciation shall not take effect until one year after the date on which it is registered.

2. Each Member which has ratified this Convention and which does not, within the year following the expiration of the period of ten years mentioned in the preceding paragraph, exercise the right of denunciation provided for in this Article, will be bound for another period of ten years and, thereafter, may denounce this Convention at the expiration of each period of ten years under the terms provided for in this Article.

Article 8

1. The Director-General of the International Labour Office shall notify all Members of the International Labour Organisation of the registration of all ratifications and denunciations communicated to him by the Members of the Organisation.

2. When the conditions provided for in Article 6, paragraph 2, above have been fulfilled, the Director-General shall draw the attention of the Members of the Organisation to the date upon which the Convention will come into force.

Article 9

The Director-General of the International Labour Office shall communicate to the Secretary-General of the United Nations for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations full particulars of all ratifications and acts of denunciation registered by him in accordance with the provisions of the preceding Articles.

Article 10

At such times as it may consider necessary the Governing Body of the International Labour Office shall present to the General Conference a report on the working of this Convention and well examine the desirability of placing on the agenda of the Conference the question of its revision in whole or in part.

Article 11

1. Should the Conference adopt a new Convention revising this Convention in whole or in part, then, unless the new Convention otherwise provides—

- (a) The ratification by a Member of the new revising Convention shall ipso jure involve the immediate denunciation of this Convention, notwithstanding the provisions of Article 7 above, if and when the new revising Convention shall have come into force;
- (b) as from the date when the new revising Convention comes into force this Convention shall cease to be open to ratification by the Members.

2. This Convention shall in any case remain in force in its actual form and content for those Members which have ratified it but have not ratified the revising Convention.

Article 12

The English and French versions of the text of this Convention are equally authoritative.

APPENDIX

Minimum Age Convention, 1973 (No. 138), or
 Minimum Age (Sea) Convention (Revised), 1936 (No. 58), or
 Minimum Age (Sea) Convention, 1920 (No. 7);
 Shipowners' Liability (Sick and Injured Seamen) Convention, 1936 (No. 55), or
 Sickness Insurance (Sea) Convention, 1936 (No. 56), or
 Medical Care and Sickness Benefits Convention, 1969 (No. 130);
 Medical Examination (Seafarers) Convention, 1946 (No. 73);
 Prevention of Accidents (Seafarers) Convention, 1970 (No. 134) (Articles 4 and 7);
 Accommodation of Crews Convention (Revised), 1949 (No. 92),
 Food and Catering (Ships' Crews) Convention, 1946 (No. 68) (Article 5);
 Officers' Competency Certificates Convention, 1936 (No. 53) (Articles 3 and 4)¹;
 Seamen's Articles of Agreement Convention, 1926 (No. 22);
 Repatriation of Seamen Convention, 1926 (No. 23);
 Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention,
 1948 (No. 87);
 Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98).

¹ In cases where the established licensing system or certification structure of a State would be prejudiced by problems arising from strict adherence to the relevant standards of the Officers' Competency Certificates Convention, 1936, the principle of substantial equivalence shall be applied so that there will be no conflict with that State's established arrangements for certification.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ
ΣΥΜΒΑΣΗ ΑΡ. 147
ΠΕΡΙ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΕΠΙΠΕΔΩΝ ΣΕ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΟΙΑ

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας,

Αφού συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και αφού συνήλθε στην εξηκοστή δεύτερη Σύνοδό της την 13η Οκτωβρίου 1976, και

Αφού έλαβε υπόψη τις πρόνοιες της Σύστασης περί Ναυτολόγησης Ναυτικών (Πλοία κάτω από Ξένη Σημαία) του 1958 και της Σύστασης περί Κοινωνικών Συνθηκών και Ασφαλείας των Ναυτικών του 1958, και

Αφού αποφάσισε την υιοθέτηση συγκεκριμένων προτάσεων σχετικά με τα υποσυντήρητα πλοία, ιδιαίτερα δε τα νηολογημένα κάτω από σημαίες ευκαιρίας, οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο του πέμπτου θέματος της ημερησίας διάταξης της Συνόδου, και

Αφού αποφάσισε ότι οι προτάσεις αυτές πρέπει να λάβουν τον τύπο Διεθνούς Σύμβασης,

Υιοθετεί σήμερα εικοστή ενάτη ημέρα του Οκτώβρη του χίλια εννιακόσια εβδομήντα έξι, την ακόλουθη Σύμβαση που αποκαλείται ως η περί Εμπορικής Ναυτιλίας (Ελάχιστα Επίπεδα) Σύμβαση του 1976.

Άρθρο 1

1. Η Σύμβαση αυτή, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν Άρθρο, εφαρμόζεται σε κάθε θαλασσοπόρο πλοίο, που ανήκει είτε στο δημόσιο είτε σε ιδιώτες, το οποίο απασχολείται στη μεταφορά φορτίου ή επιβατών για εμπορικούς σκοπούς ή απασχολείται για οποιοδήποτε άλλο εμπορικό σκοπό.

2. Εθνικοί νόμοι ή κανονισμοί θα καθορίζουν τότε τα πλοία θεωρούνται θαλασσοπόρα για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης.

3. Η Σύμβαση αυτή εφαρμόζεται και επί θαλασσοπορούντων ρυμουλκών.

4. Η Σύμβαση αυτή δεν εφαρμόζεται σε—

(α) Πλοία που διαθέτουν ως κύρια προωστήρια δύναμη ιστία, ανεξάρτητα αν διαθέτουν βοηθητική προωστήρια μηχανή·

(β) αλιευτικά ή φαλαινοθηρικά ή άλλα πλοία ανάλογου προορισμού·

(γ) μικρά σκάφη και σκάφη όπως γεωτρύπανα και πλωτές εξέδρες για ανόρυξη πετρελαίου όταν δεν προορίζονται για ναυσιπλοΐα, της απόφασης ως προς το ποια πλοία υπάγονται στις διατάξεις του παρόντος εδαφίου, λαμβανομένης από την αρμόδια αρχή σε κάθε χώρα, κατόπιν διαβουλεύσεων μετά των πλέον αντιπροσωπευτικών οργανώσεων πλοιοκτητών και ναυτικών.

5. Ουδεμία διάταξη της παρούσας Σύμβασης δε θα θεωρείται ότι επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής των Συμβάσεων που αναφέρονται στο Παράρτημα της παρούσας Σύμβασης ή των προνοιών που περιέχονται σ' αυτές.

Άρθρο 2

Κάθε μέλος που επικυρώνει τη Σύμβαση αυτή αναλαμβάνει—

- (α) Να έχει νόμους ή κανονισμούς για πλοία νηολογημένα στην επικράτεια του σχετικά με—
- (i) Τα επίπεδα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των επιπέδων ναυτικής ικανότητας των πληρωμάτων, χώρων εργασίας και σύνθεσης πληρώματος, ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια ζωής πάνω στο πλοίο·
 - (ii) τα ενδεδειγμένα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης των πληρωμάτων·
 - (iii) τις συνθήκες εργασίας και διαβίωσης πάνω στο πλοίο, εφόσον τα θέματα αυτά κατά την κρίση του ενδιαφερόμενου Μέλους, δεν καλύπτονται από τις συλλογικές συμβάσεις ή δεν έχουν ρυθμιστεί με αποφάσεις αρμοδίων δικαστηρίων κατά τρόπο εξίσου δεσμευτικό για τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες και ναυτικούς·
- και να βεβαιώνεται ότι οι διατάξεις αυτών των νόμων και των κανονισμών είναι ουσιαστικά ισοδύναμες με τις Συμβάσεις ή τα άρθρα των Συμβάσεων που αναφέρονται στο Παράρτημα της Σύμβασης αυτής εφόσον το Μέλος δε δεσμεύεται με άλλο τρόπο για την εφαρμογή των Συμβάσεων αυτών·
- (β) να ασκεί αποτελεσματική δικαιοδοσία ή έλεγχο στα πλοία που είναι εγγεγραμμένα στην επικράτεια του όσον αφορά—
- (i) τα επίπεδα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων και των επιπέδων ναυτικής ικανότητας, ωρών εργασίας και σύνθεσης πληρώματος, όπως αυτά καθορίζονται από εθνικούς νόμους ή κανονισμούς·
 - (ii) τα μέτρα κοινωνικής ασφάλισης όπως αυτά καθορίζονται από τους εθνικούς νόμους ή κανονισμούς·
 - (iii) τις συνθήκες εργασίας και διαβίωσης πάνω στα πλοία όπως αυτά καθορίζονται από εθνικούς νόμους ή κανονισμούς ή έχουν ρυθμιστεί από τα αρμόδια δικαστήρια κατά τρόπο εξίσου δεσμευτικό για τους ενδιαφερόμενους πλοιοκτήτες και ναυτικούς·
- (γ) να βεβαιώνεται ότι για τον αποτελεσματικό έλεγχο άλλων συνθηκών εργασίας και διαβίωσης, εκεί όπου δεν ασκεί αποτελεσματική δικαιοδοσία, συμφωνούνται μέτρα μεταξύ των πλοιοκτητών ή των οργανώσεων των και των οργανώσεων των ναυτικών που ιδρύθηκαν σύμφωνα με τις ουσιώδεις πρόνοιες της περί Ελευθερίας του Συνεταιριζέσθαι και Προστασίας του Δικαιώματος της Οργάνωσης Σύμβασης του 1948 καθώς και της περί του Δικαιώματος Οργάνωσης και Συλλογικών Διαπραγματεύσεων Σύμβασης του 1949·
- (δ) να διασφαλίζει ότι—
- (i) υφίστανται και λειτουργούν οι απαιτούμενες διαδικασίες — κάτω από τη γενική εποπτεία της αρμόδιας αρχής, κατόπιν τριμερών διαβουλεύσεων μεταξύ της αρχής αυτής και των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων πλοιοκτητών και ναυτικών εφόσον υπάρχουν — για τη ναυτολόγηση των ναυτικών στα πλοία τα νηολογημένα στην επικράτεια του, καθώς και για τη διερεύνηση των υποβαλλομένων σχετικών παραπόνων·

- (ii) υφίστανται και λειτουργούν οι απαιτούμενες διαδικασίες — κάτω από τη γενική εποπτεία της αρμόδιας αρχής, κατόπιν τριμερών διαβουλεύσεων μεταξύ της αρχής αυτής και των αντιπροσωπευτικών οργανώσεων των πλοιοκτητών και των ναυτικών, εφόσον υπάρχουν — για τη διερεύνηση παραπόνων που έχουν σχέση και υποβάλλονται, αν είναι δυνατό κατά τη ναυτολόγηση, στην επικράτειά του, ναυτικών της εθνικότητός του σε πλοία νηολογημένα στην αλλοδαπή, και ότι τέτοιο παράπονο καθώς επίσης και κάθε παράπονο που υποβάλλεται σε σχέση με, και αν είναι δυνατό, κατά τη ναυτολόγηση στην επικράτειά του, αλλοδαπών ναυτικών σε πλοία νηολογημένα στην αλλοδαπή αναφέρεται έγκαιρα από την αρμόδια αρχή της χώρας όπου το πλοίο είναι νηολογημένο, με κοινοποίηση αντιγράφου προς το Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας·
- (ε) να διασφαλίζει ότι οι ναυτικοί που εργοδοτούνται σε πλοία νηολογημένα στην επικράτειά του κατέχουν τα απαραίτητα προσόντα και είναι εκπαιδευμένοι για τα ανατιθέμενα σ' αυτούς καθήκοντα και δίδεται η απαιτούμενη προσοχή στην περί Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (Ναυτικοί) Σύσταση του 1970·
- (στ) να εξακριβώνει με επιθεώρηση ή με άλλα κατάλληλα μέσα αν τα πλοία που είναι νηολογημένα στην επικράτειά του συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες Διεθνείς Συμβάσεις Εργασίας που είναι σε ισχύ και τις οποίες έχει επικυρώσει με τους νόμους και τους κανονισμούς που απαιτούνται δυνάμει του εδαφίου (α) του παρόντος άρθρου, καθώς και με τις ισχύουσες συλλογικές συμβάσεις κατά τα προβλεπόμενα από την εθνική νομοθεσία·
- (ζ) να διενεργεί επίσημες ανακρίσεις για σοβαρά ναυτικά ατυχήματα πλοίων νηολογημένων στην επικράτειά του, και ιδιαίτερα για εκείνα που συνεπάγονται τραυματισμό και/ή απώλεια ανθρώπινης ζωής, και να δίδει δημοσιότητα στα τελικά πορίσματα τέτοιων ανακρίσεων.

Άρθρο 3

Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη Σύμβαση θα ενημερώνει όσο το δυνατόν τους πολίτες του για τα προβλήματα που πιθανόν να αντιμετωπίσουν όταν ναυτολογούνται σε πλοίο νηολογημένο σε Κράτος που δεν επικύρωσε τη Σύμβαση μέχρις ότου βεβαιωθεί ότι εφαρμόζονται επίπεδα ισοδύναμα αυτών που ορίζονται από τη Σύμβαση. Τα λαμβανόμενα μέτρα από το Μέλος που επικύρωσε τη Σύμβαση προς το σκοπό αυτό δεν πρέπει να έρχονται σε αντίθεση με την αρχή της ελεύθερης διακίνησης των εργαζομένων που διέπεται από τις συνθήκες των οποίων ενδέχεται να είναι μέλη τα δύο ενδιαφερόμενα Κράτη.

Άρθρο 4

1. Αν ένα Μέλος που επικύρωσε αυτή τη Σύμβαση και σε λιμάνι του οποίου προσεγγίζει πλοίο κατά την κανονική πορεία των εργασιών του ή για λόγους λειτουργικούς, δεχθεί καταγγελία ή έχει αποδείξεις ότι το πλοίο δε συμμορφώνεται με τα επίπεδα αυτής της Σύμβασης, μετά την έναρξη ισχύος της, δύναται να συντάξει έκθεση προς την κυβέρνηση της χώρας στην οποία το πλοίο είναι νηολογημένο, με κοινοποίηση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, και δύναται να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την αποκατάσταση επί του πλοίου οποιασδήποτε έλλειψης η οποία είναι καθαρά επικίνδυνη για την ασφάλεια ή την υγεία.

2. Κατά τη λήψη τέτοιων μέτρων, το Μέλος αμέσως θα ειδοποιεί τον πλησιέστερο ναυτιλιακό, προξενικό ή διπλωματικό αντιπρόσωπο του Κράτους της σημαίας του πλοίου και θα ζητά, αν είναι δυνατόν, ο αντιπρόσωπος αυτός να είναι παρών. Δεν πρέπει χωρίς αιτία να κατακρατήσει ή να καθυστερήσει το πλοίο.

3. Για τους σκοπούς του Άρθρου αυτού, «παράπονο» σημαίνει πληροφορία παρεχόμενη από ένα μέλος του πληρώματος, επαγγελματική οργάνωση, σύνδεσμο ή συντεχνία ή γενικά κάθε πρόσωπο που έχει ενδιαφέρον για την ασφάλεια του πλοίου συμπεριλαμβανομένου και του ενδιαφέροντος για την ασφάλεια ή τους κινδύνους υγείας του πληρώματός του.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα Σύμβαση είναι ανοικτή προς επικύρωση από Μέλη τα οποία—

- (α) Είναι μέλη της Διεθνούς Σύμβασης περί Ασφάλειας της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα του 1960 ή της Διεθνούς Σύμβασης περί Ασφάλειας της Ανθρώπινης Ζωής στη Θάλασσα του 1974 ή οποιασδήποτε Σύμβασης που αναθεωρεί μεταγενέστερα αυτή τη Σύμβαση και
- (β) είναι μέλη της Διεθνούς Σύμβασης περί των Γραμμών Φόρτωσης του 1966 ή οποιασδήποτε Σύμβασης που αναθεωρεί μεταγενέστερα αυτή τη Σύμβαση και
- (γ) είναι μέλη ή έχουν θέσει σε εφαρμογή τις διατάξεις των Κανονισμών για την Αποφυγή Συγκρούσεων στη Θάλασσα του 1960, ή της Σύμβασης για τους Διεθνείς Κανονισμούς για την Αποφυγή Συγκρούσεων στη Θάλασσα του 1972, ή οποιασδήποτε Σύμβασης που αναθεωρεί μεταγενέστερα αυτά τα διεθνή νομοθετήματα.

2. Αυτή η Σύμβαση είναι επιπλέον, ανοικτή προς επικύρωση από οποιοδήποτε Μέλος το οποίο κατά την επικύρωση, αναλαμβάνει να εκπληρώσει τις απαιτήσεις για τις οποίες έχει γίνει η επικύρωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 αυτού του Άρθρου οι οποίες δεν έχουν ακόμη εκπληρωθεί.

3. Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της Σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 6

1. Αυτή η Σύμβαση θα δεσμεύει μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων οι επικυρώσεις έχουν καταχωριστεί από το Γενικό Διευθυντή.

2. Θα τεθεί σε ισχύ δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία έχουν καταχωριστεί επικυρώσεις δέκα τουλάχιστο μελών με συνολικό μερίδιο 25% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου.

3. Ακολούθως αυτή η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία έχει καταχωριστεί η επικύρωσή της.

Άρθρο 7

1. Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη Σύμβαση, μπορεί να την καταγγείλει μετά πάροδο δέκα χρόνων από την ημερομηνία κατά την οποία η Σύμβαση τίθεται για πρώτη φορά σε ισχύ, με πράξη που κοινοποιείται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση. Τέτοια καταγγελία θα έχει ισχύ μετά πάροδο ενός χρόνου από την ημερομηνία κατά την οποία καταχωρίζεται.

2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και το οποίο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της περιόδου των δέκα χρόνων που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, δεν εξασκεί το δικαίωμα καταγγελίας του άρθρου θα δεσμεύεται για μια ακόμη περίοδο δέκα χρόνων και ως εκ τούτου δύναται να καταγγείλει αυτή τη Σύμβαση κατά τη λήξη κάθε περιόδου δέκα χρόνων σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο Άρθρο αυτό.

Άρθρο 8

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί σε όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και καταγγελιών που κοινοποιούνται σε αυτόν από τα Μέλη της Οργάνωσης.

2. Όταν εκπληρωθούν οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στο Άρθρο 6, παράγρ. 2, ο Γενικός Διευθυντής εφιστά την προσοχή των Μελών της Οργάνωσης στην ημερομηνία από την οποία η Σύμβαση θα τεθεί σε ισχύ.

Άρθρο 9

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών προς καταχώριση, σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Χάρτου των Ηνωμένων Εθνών, πλήρη στοιχεία για όλες τις επικυρώσεις και πράξεις καταγγελίας που καταχωρίζονται από αυτόν σύμφωνα με τις πρόνοιες των προηγούμενων Άρθρων.

Άρθρο 10

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας υποβάλλει, όταν κρίνει τούτο αναγκαίο, στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση για την εφαρμογή αυτής της Σύμβασης και εξετάζει την περίπτωση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης του θέματος ολικής ή μερικής αναθεώρησης αυτής.

Άρθρο 11

1. Αν η Συνδιάσκεψη υιοθετήσει νέα Σύμβαση που αναθεωρεί ολικά ή μερικά αυτή τη Σύμβαση, τότε, εκτός αν η νέα Σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά—

- (α) Η επικύρωση από Μέλος της νέας αναθεωρητικής Σύμβασης συνεπάγεται αυτοδικαίως, παρά τις διατάξεις του άρθρου 7, άμεση καταγγελία αυτής της Σύμβασης, αν και όταν η νέα αναθεωρητική Σύμβαση τεθεί σε ισχύ·
- (β) από την ημερομηνία κατά την οποία η νέα αναθεωρητική Σύμβαση τίθεται σε ισχύ, αυτή η Σύμβαση παύει να είναι ανοικτή για επικύρωση από τα Μέλη.

2. Αυτή η Σύμβαση παραμένει, όμως, σε ισχύ με τον τύπο και το περιεχόμενό της για εκείνα τα Μέλη που την έχουν επικυρώσει αλλά δεν έχουν επικυρώσει την αναθεωρητική Σύμβαση.

Άρθρο 12

Το αγγλικό και γαλλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Η περί του Ελαχίστου Ορίου Ηλικίας, Σύμβαση 1973, (Αρ. 138), ή

Η περί του Ελαχίστου Ορίου Ηλικίας Εισδοχής Παιδιών σε Απασχόληση στη Θάλασσα, Σύμβαση (Αναθεωρητική) 1936, (Αρ. 58), ή

Η περί του Ελαχίστου Ορίου Ηλικίας Εισδοχής Παιδιών σε Απασχόληση στη Θάλασσα, Σύμβαση 1920, (Αρ. 7),

Η περί της Ευθύνης των Πλοιοκτητών (Ασθενείς και Τραυματίες Ναυτικοί), Σύμβαση 1936 (Αρ. 55), ή

Η περί της Ασφάλισης Ασθενείας κατά την Απασχόληση στη Θάλασσα, Σύμβαση (Αρ. 56), ή

Η περί Ιατρικής Περίθαλψης και Ωφελημάτων Ασθενείας, Σύμβαση 1969, (Αρ. 130),

Η περί Ιατρικής Εξέτασης των Ναυτικών, Σύμβαση 1946, (Αρ. 73),

Η περί της Πρόληψης Επαγγελματικών Ατυχημάτων (Ναυτικοί), Σύμβαση 1970, (Αρ. 134), (Άρθρα 4 και 7),

Η περί των Χώρων Ενδιαίτησης των Πληρωμάτων στα Πλοία, (Αναθεωρητική) Σύμβαση 1949, (Αρ. 92),

Η περί της Διατροφής και Τροφοδότησης των Πληρωμάτων στα Πλοία, Σύμβαση 1946, (Αρ. 68), (Άρθρο 5),

Η περί των Πιστοποιητικών Ικανότητας των Αξιωματικών στα Πλοία, Σύμβαση 1936, (Αρ. 53), (Άρθρα 3 και 4),

Η περί της Σύμβασης Εργασίας Ναυτικών, Σύμβαση 1926 (Αρ. 22),

Η περί Επαναπατριsmού των Ναυτικών, Σύμβαση 1926, (Αρ. 23),

Η περί της Ελευθερίας του Συνεταιρίζεσθαι και της Προστασίας του Δικαιώματος της Οργάνωσης, Σύμβαση 1948, (Αρ. 87),

Η περί του Δικαιώματος Συλλογικών Διαπραγματεύσεων, Σύμβαση 1949, (Αρ. 98).